

## *Vacanță de Rusalii în țara cu o istorie de milenii*

# CHINA IMPERIALĂ

### **Beijing – Luoyang – Templul Shaolin – Xi'an – Guilin – Croazieră pe Fluviul Li – Yangshuo – Shanghai – Tongli – Suzhou**

Cu o istorie de peste 5.000 de ani, China a devenit în prezent o super-putere economică de necontestat care uimește prin ritmul și amploarea dezvoltării economice și sociale. Programul pe care vi-l propunem vă oferă ocazia să intrați în atmosfera vechilor capitale care s-au succedat de-a lungul numeroaselor dinastii din istoria glorioasă și zbuciumată a Chinei, să luați contact cu străvechea cultură, cu tradițiile milenare care au reușit să-și pună amprenta asupra evoluției întregii civilizații. Ascensiunea pe Marele Zid Chinezesc, incursiunea în Orașul Interzis, descoperirea Templului Shaolin și a Armatei de Teracotă, minunata croazieră pe Fluviul Li, „întoarcerea în timp” în Yangshuo, fantastica natură a Guilinului, dimensiunile urbane ale Shanghaiului și aromele mâncărilor chinezești, sunt doar câteva dintre reperele esențiale ale circuitului în care sunteți invitați.

### **Perioada: 05.06 – 18.06.2025**

#### **Ziua 1 / 05.06.2025: București – Istanbul – Beijing**

Întâlnire cu conducătorul de grup la aeroportul Henri Coandă, la ora 18:30 (în fața ghișeului de îmbarcare al companiei Turkish Airlines). Plecare spre **Istanbul** cu compania Turkish Airlines, zbor TK 1046 (21:40 / 23:10), de unde se va pleca spre **Beijing** cu zborul TK 88 (01:35 / 15:35).

#### **Ziua 2 / 06.06.2025: Beijing**

La ora 15:35 vom sosi în **Beijing**, capitala Republicii Chineze, cunoscută și sub vechiul nume Peking, care adăpostește peste 17 milioane de locuitori. Orașul este perceput de chinezi ca „un tărâm al făgăduinței”, datorită posibilităților multiple de petrecere a timpului liber. Totodată, Beijing rămâne unul dintre cele mai încărcate de istorie orașe ale Chinei, deținând o colecție incredibilă de obiecte istorice și de artă, expuse în mai mult de 50 de muzee, numeroase teatre și centre culturale. Întâlnire cu ghidul local, care ne va însoți pentru **cină** la un restaurant local și cazare la Hotel Mercure Beijing Downtown 4\* (sau similar 4\*).

#### **Ziua 3 / 07.06.2025: Beijing**

Mic dejun. Zi dedicată vizitelor în **Beijing**, care vor începe cu **Templul Cerului** din Beijing, locul în care împărații dinastiilor Ming și Qing venerau cerul și se rugau pentru pace și prosperitate, o capodoperă arhitecturală a dinastiei Ming, construit însec. al XV-lea, ce a fost inclus în anul 1998 pe lista Patrimoniului Mondial UNESCO. Vom vizita apoi **Palatul Imperial** (Orașul Interzis), un complex de clădiri construit de Împăratul Yongle (aceiași care a construit și Templul Cerului), în care au locuit 24 de împărați din dinastia Ming și Qing și care, cu cele 9.000 de camere, este cel mai mare din lume; câteva dintre marile săli sunt folosite ca muzee care adăpostesc impresionante colecții ale artei chinezești. Clădirile interioare sunt

construite din lemn pe fundație de piatră și poartă nume precum armonie, puritate, liniște sau longevitate. **Dejun** pe parcursul vizitelor. Vom vedea apoi celebra **piață Tian'An Men**, cea mai mare piață publică din lume, întinsă pe 40 de hectare, care găzduiește un amestec impresionant de monumente antice și moderne, fiind situată în inima orașului. **Cină** la celebrul restaurant „**Rața Pekineză**” și cazare la Hotel Mercure Beijing Downtown 4\* (sau similar 4\*).

#### **Ziua 4 / 08.06.2025: Beijing**

Mic dejun. Excursie la **Marele Zid**, situat la 80 km distanță de Beijing, pentru a vedea construcția care este simbolul Chinei antice, cu o lungime de peste 21.000 km, conform ultimelor date furnizate de Administrația de Stat a Patrimoniului Cultural (SACH), singura construcție de pe pământ ridicată de mâna omului, vizibilă din spațiul cosmic. Zidul traversează cincisprezece provincii ale Chinei și a fost construit în scop de apărare. Vom avea posibilitatea să admirăm acest monument încărcat de istorie și să vedem posturile de observare ale foștilor soldați imperiali. În continuarea zilei vom ajunge la **Mormintele Împăraților Ming**, locul în care sunt adăpostite mormintele a 13 din cei 16 Împărați ai Dinastiei Ming. **Dejun** în cursul vizitelor. Vom vizita unul dintre aceste monumente construite în stil arhitectural Confucian, după care vom vedea **Calea Spiritelor** sau Drumul Sacru, cum mai este cunoscut. La întoarcerea în Beijing vom trece pe lângă Stadionul Olimpic și Centrul Național Acvatic, care au găzduit Jocurile Olimpice de vară din anul 2008. **Cină** la un restaurant local și cazare la Hotel Mercure Beijing Downtown 4\* (sau similar 4\*).

#### **Ziua 5 / 09.06.2025: Beijing – Luoyang**

Mic dejun. Transfer la gară pentru plecarea cu **trenul de mare viteză** spre **Luoyang**, oraș considerat unul dintre leagănele civilizației chineze, cunoscut de asemenea, pentru rolul său în dezvoltarea budismului în China, fiind un centru major pentru traducerea textelor budiste din sanscrită în chineză. Orașul a fost un punct de întâlnire pentru multe figuri istorice influente și a avut un rol cheie în evoluția culturală și politică a Chinei. În prezent, Luoyang este un amestec de vechi și nou, păstrând multe din tradițiile sale, în timp ce continuă să se dezvolte ca un oraș modern. Vom vizita **Grădinile Grotelor Longmen**, pentru care orașul este renumit, un sit al Patrimoniului Mondial UNESCO, care este alcătuit din peste 2300 grote ce găzduiesc mii de sculpturi în piatră și statui ale lui Buddha săpate în stâncile de pe malurile râului Yi. Aceste artefacte datează din timpul dinastiei Tang și sunt o mărturie a abilităților artistice și religioase ale acelor timpuri. **Dejun** la un restaurant local, după care vom vizita **Templul Calului Alb**, considerat cel mai vechi templu budist din China, simbolizând începuturile budismului în această țară. Conform tradiției, templul a fost construit în anul 68 d.Hr., după ce doi călugări indieni, Kashyapa Matanga și Dharmaratna, au adus în China scripturile budiste pe un cal alb, la invitația împăratului Ming din dinastia Han. Templul a jucat un rol crucial în răspândirea budismului în China, fiind un centru de traducere a textelor budiste din sanscrită în chineză. De-a lungul secolelor, templul a fost distrus și reconstruit de mai multe ori, dar continuă să fie un loc de pelerinaj și venerație. Acesta nu este doar un important sit istoric și religios, ci și un simbol al sincretismului cultural între India și China, reflectând legăturile profunde dintre cele două civilizații prin intermediul budismului. **Cină** la un restaurant local și cazare la Hotel Ramada by Wyndham Luoyang Downtown 4\* (sau similar 4\*).

#### **Ziua 6 / 10.06.2025: Luoyang – Templul Shaolin – Xi'an**

Mic dejun. În această zi ne vom deplasa spre **Muntele Songshan**, cunoscut ca unul dintre cei cinci munți sacri ai taoismului, un loc de o frumusețe naturală remarcabilă și de importanță culturală și spirituală profundă, care găzduiește numeroase temple și mănăstiri. Aici vom vizita **Templul Shaolin** faimos pentru asocierea sa cu artele marțiale chinezești, în special stilul Kung Fu. Templul a fost fondat în sec. al V-lea și este considerat locul de naștere al Kung Fu Shaolin și al budismului Zen (Chan) în China, devenit un simbol de referință în lumea artelor marțiale. Templul este un simbol al interacțiunii dintre natură, spiritualitate și practica fizică, un centru activ pentru practica religioasă și pentru instruirea în artele marțiale, atrăgând mii

de vizitatori și practicanți de artele marțiale din întreaga lume. Înconjurat de o adevărată pădure de pagode, acest centru spiritual al călugărilor Shaolin a fost înscris în anul 2010 pe lista Patrimoniului Mondial UNESCO. Călugării ne vor demonstra cu prilejul acestei vizite câteva elemente spectaculoase din tehnicile de luptă kung fu. **Dejun** pe parcursul vizitelor. Transfer la gară pentru plecarea cu **trenul de mare viteză** spre **Xi'an**. **Cină** la un restaurant local și cazare la Hotel Grand Culture Dynasty 4\* (sau similar 4\*).

**Ziua 7 / 11.06.2025: Xi'an**

Mic dejun. Dimineța vom pleca spre situl arheologic situat la 40 km distanță față de Xi'An, care se referă la mormântul primului împărat al Chinei, Qin Shi Huangai, unde s-a descoperit **armata celor 7.000 de războinici de teracotă**, socotită a opta minune a lumii (inclusiv noul sector cu ultimele descoperiri). Se spune că această armată a fost construită pentru a păzi împăratul în timpul trecerii sale spre Regatul Morților. Deși un număr mare dintre statui au fost deteriorate de-a lungul timpului sau vandalizate de cuceritori, multe au fost restaurate, spectacolul oferit în prezent de miile de soldați din teracotă în mărime naturală fiind unul copleșitor. În incintă vom mai vizita și **Muzeul Trăsurii de Bronz**. **Dejun** în timpul vizitelor. În continuarea zilei ne vom întoarce la **Xi'an**, unde vom vizita **Muzeul Xi'an**, unul dintre cele mai importante muzee culturale ale țării care servește drept fereastră spre bogata istorie și civilizație a Chinei antice, în special a dinastiei Qin și a perioadei Han. Una dintre principalele atracții ale Muzeului Xi'an este colecția sa vastă de artefacte care datează din diverse perioade istorice, inclusiv porțelanuri, monede, sculpturi în piatră și bronzuri. Muzeul găzduiește, de asemenea, multe relicve descoperite în siturile arheologice din jurul orașului Xi'an, care a fost capitala multor dinastii chinezești importante. Seara, opțional, veți putea participa la un spectacol inspirat din cultura dinastiei Tang cu dansuri tradiționale. **Cină** la un restaurant local și cazare la Hotel Grand Culture Dynasty 4\* (sau similar 4\*).

**Ziua 8 / 12.06.2025: Xi'an – Guilin**

Mic dejun. Vom porni în explorarea orașului **Xi'an**, care a fost capitala Chinei timp de 1062 de ani sub 13 dinastii, locul de unde începea celebrul Drum al Mătăsii. Denumit în antichitate Chang'An (orașul etern), este unul dintre locurile în care a luat ființă civilizația chineză antică din bazinul râului Galben. Orașul era înconjurat de ziduri construite în timpul dinastiei Ming, ce pot fi admirate și în prezent. Vom face apoi o plimbare prin cartierul musulman, unde vom vizita cea mai mare moschee din China, ce datează din sec. al XIV-lea. Ziua va continua cu vizitarea ansamblului arhitectural dedicat **Pagodei Marii Gâște Sălbatic**, construit în anul 625, înalt de 67 m, cu 7 niveluri. Acesta este locul în care călugărul Xuan Zand a tradus în limba chineză textele sacre budiste, după ce s-a întors din India, unde vom avea ocazia să vedem templul ce i-a fost dedicat. **Dejun** în timpul vizitelor. Transfer la aeroport de unde vom pleca spre **Guilin**, oraș situat în nord-estul Regiunii Autonome Guangxi Zhuang, pe malul vestic al râului Li, înconjurat de un peisaj natural feeric. Relieful carstic, peșterile fantastice și apele curate surprind și inspiră vizitatorii din întreaga lume, care se întreabă cum a fost posibil ca natura să creeze o asemenea frumusețe. Întâlnire cu reprezentantul local, transfer și cazare la Hotel Lijiang Waterfall 4\* (sau similar 4\*).

**Ziua 9 / 13.06.2025: Guilin – Croazieră pe Fluviul Li – Yangshuo**

Mic dejun. Transfer în port pentru **croaziera pe Fluviul Li** până la Yangshuo, cu **dejun** la bord. Croaziera se va derula printr-un defileu impresionant prin peisajul oferit de formațiunile muntoase unice în lume. Piscurile impunătoare de calcar, a căror imagine se reflectă în apele limpezi sub un cer de un albastru ireal, țărani chinezi care cultivă orez pe malurile fluviului, pescarii care străbat fluviul în lung și în lat pe plute de bambus, toate acestea formează un decor idilic al provinciei Guangxi. Debarcare în **Yangshuo**, orașel pitoresc cunoscut pentru peisajele sale naturale impresionante și pentru atmosfera sa relaxată, înconjurat de dealuri calcaroase dramatice și frumos modelate, râuri cristaline și peisaje rurale idilice. Ne vom plimba pe strada sa principală, **West Street** (Xi Jie), care este plină de viață noaptea, un amestec vibrant de culturi, cu multe opțiuni pentru suveniruri și artizanat local. Seara, puteți opta pentru unul dintre cele mai faimoase

## Agentia de Turism D.A.L. TRAVEL

Str. George Enescu, Nr. 33, Sector 1, Bucuresti  
Telefon / Fax: +40 (0) 21/ 319 70 62 /63 /64  
GSM: 0722.620.738; 0744.346.246  
www.daltravel.ro; e-mail:contact@daltravel.ro

spectacole pe apă, impresionantul show de lumină și sunet regizat de Zhang Yimou, același regizor care a creat ceremoniile de deschidere și închidere ale Jocurilor Olimpice de la Beijing din 2008, cunoscut sub numele de „Impression Liu Sanjie”, care se desfășoară într-un teatru natural cu fundalul munților iluminați. Spectacolul implică sute de actori locali, inclusiv pescari și locuitori ai zonelor rurale din împrejurimi, care dansează și cântă pe plute plutind pe râu, creând o atmosferă magică. **Cină** la un restaurant local și cazare la Hotel Yangshuo New West Street Grand Rezen 4\* (sau similar 4\*).

### **Ziua 10 / 14.06.2025: Yangshuo – Guilin – Shanghai**

Mic dejun. Dimineața ne vom întoarce terestru la Guilin, unde vom vizita **Grota Flautului din Trestie**, o peșteră naturală impresionantă celebră pentru formele sale stâncărești spectaculoase și pentru varietatea de stalactite și stalagmite iluminate colorat. Peștera a primit numele de la trestiile de bambus care cresc la intrarea ei, din care localnicii confecționau fluiere. În timpul vizitei vom fi învăluți de o nebulă de culori, cu reflectoare focalizate pe stalagmite și stalactite, ce au fost „botezate” cu nume care mai de care mai haioase. Turul peșterii va include și vizitarea diferitelor camere, fiecare având propriile caracteristici unice și nume evocative, cum ar fi „Palatul de Cristal al Dragonului” sau „Sala Oglină”. Vom putea urca apoi pe **Colina Fubo**, al cărei vârf poate fi atins urcând aprox. 350 de trepte, o altă creație impresionantă a naturii, ce se înalță grațios din apele râului Li. Una dintre principalele atracții ale Colinei Fubo este peștera sculptată în rocă, cunoscută sub numele de „Peștera Împrumutului de Perle” care conține o varietate de inscripții în piatră ce datează din dinastiile anterioare, dar și Templul Fubo, loc de cult dedicat generalului Fubo, un erou din timpul Dinastiei Han, despre care se spune că ar fi oprit inundațiile și ar fi protejat locuitorii orașului. **Dejun** în timpul vizitelor. Transfer la aeroport pentru zborul spre **Shanghai**, oraș cosmopolit de care se leagă istoria Chinei moderne, în prezent un oraș ultradezvoltat, cu bulevarde largi, străzi suspendate, clădiri monumentale și peisaje urbane inedite, ce adăpostește peste 24 de milioane de locuitori. Întâlnire cu reprezentantul local și transfer pentru cazare la Hotel Shanghai Baia Pagoda Ssaw 4\* (sau similar 4\*).

### **Ziua 11 / 15.06.2025: Shanghai**

Mic dejun. Zi dedicată vizitelor în Shanghai, care vor începe cu **Muzeul de Istorie din Shanghai**, inaugurat în anul 1952, unul dintre cele mai mari din lume, renumit datorită colecției impresionante de obiecte din bronz care aparțin dinastiilor Shang și Zhou. De asemenea, acesta găzduiește picturi antice chinezești și obiecte din ceramică, având cele mai bune colecții de artefacte din istoria Chinei și a orașului. În continuarea zilei vom vizita **Templul Statuilor de Jad ale lui Buddha**, în care sunt expuse două dintre cele mai faimoase statui ale lui Buddha: una din jad alb, reprezentându-l în poziție culcată și una din jad verde în poziție de meditație. După **dejun**, vom vizita **Grădina Mandarinului Yu**, construită de către un ofițer chinez în sec. al XVI-lea, în stilul arhitectural al dinastiei Ming. Scopul acestei grădini, sugerat chiar de numele acesteia, Yu însemnând a face fericit, este de a induce o stare de liniște, de a crea plăcere vizitatorului care descoperă nenumărate pavilioane și chioșcuri, precum și mici curți ce răsar de o parte și de alta a aleilor, cu statui sub forma unor dragoni. În continuarea zilei vom face o plimbare în orașul vechi, unde se află și un impresionant centru comercial, urmată de o incursiune pe celebra **stradă comercială Nanjing**, unde vom putea asista la **Ceremonialul Ceaiului** într-una din renumitele ceainării de aici. Vom vedea apoi **promenada Bund**, care se întinde de-a lungul fluviului Huangpu pe mai mult de 1,6 km, străjuită de clădiri în stilul anilor ‘30, precum și cartierul **Pudong**, care este centrul financiar al orașului și ai cărui zgârie-nori au devenit simbolul orașului. **Cină** la un restaurant local și cazare la Hotel Shanghai Baia Pagoda Ssaw 4\* (sau similar 4\*).

### **Ziua 12 / 16.06.2025: Shanghai – Tongli – Suzhou – Shanghai**

Mic dejun. Zi liberă la dispoziție sau excursie opțională pentru a vizita două dintre cele mai încântătoare orașe ale Chinei, Tongli și Suzhou cu dejun inclus. Veți vizita întâi faimosul oraș pe apă **Tongli**, cunoscut pentru canalele sale numeroase, podurile antice și arhitectura tradițională bine conservată, adesea comparat cu Veneția, motiv pentru care veți face o plimbare cu o ambarcațiune tradițională de-a lungul unuia dintre

## Agentia de Turism D.A.L. TRAVEL

Str. George Enescu, Nr. 33, Sector 1, Bucuresti  
Telefon / Fax: +40 (0) 21/ 319 70 62 /63 /64  
GSM: 0722.620.738; 0744.346.246  
www.daltravel.ro; e-mail:contact@daltravel.ro

canalele pitorești ale acestei așezări. După dejun, vă veți deplasa la **Suzhou**, cunoscut ca „orașul grădinilor”, faimos pentru grădinile sale clasice chinezești, care sunt incluse în Patrimoniul Mondial UNESCO. Orașul cu o vechime de peste 2.500 de ani, aflat în centrul deltei Yangtze, este cunoscut și ca „Veneția Orientului”, deoarece aproape jumătate din suprafața urbană este acoperită de apă. Suzhou este renumit datorită podurilor de piatră, grădinilor, pagodelor care și-au păstrat stilul vechi tradițional dar și a străduțelor înguste care conferă o atmosferă misterioasă, făcând din acest oraș un loc romantic, un refugiu din haosul orașelor mari. Veți vizita **Grădina Wangshiyuan** (Maestrul Năvoadelor), exemplu de frumusețe naturală și arhitecturală, combinate armonios pentru a crea peisaje idilice, și vă veți putea plimba pe faimoasa **stradă comercială Guan Qian**. Această excursie oferă o combinație perfectă de istorie, cultură și frumusețe naturală, fiind ideală pentru cei care doresc să scape de agitația urbană a Shanghaiului și să se scufunde în tradiția și liniștea orașelor mai mici din China. Întoarcere în Shanghai și cazare la Hotel Shanghai Baixia Pagoda Ssaw 4\* (sau similar 4\*).

### **Ziua 13 / 17.06.2025: Shanghai – Istanbul**

Mic dejun. Zi liberă dedicată plimbărilor individuale și ultimelor cumpărături. Camerele se vor elibera la ora 12:00 (pentru cei care doresc există posibilitatea de late check-out, contra cost, dacă opțiunea se va face la înscriere). Seara, transfer la aeroport pentru plecarea spre **Istanbul** cu compania Turkish Airlines, zbor TK 027 (22:25 / 05:15).

### **Ziua 14 / 18.06.2025: Istanbul – București**

Sosire la **Istanbul** la ora 05:15, de unde se va pleca spre **București** cu zborul TK 1043 (06:50 / 08:10).

## **TARIF: 2940 EURO / loc în cameră dublă; Supliment single: 420 EURO**

(tarif cu toate taxele incluse, valabil pt. un grup minim de 25 turiști; pt. 20-24 turiști, tariful se va majora cu 60 euro/pers.)

### **TARIFUL INCLUDE:**

- transport intercontinental cu avionul pe rutele: București – Istanbul – Beijing și Shanghai – Istanbul – București cu compania Turkish Airlines
- transport continental cu avionul pe ruta: Xi'An – Guilin și Guilin – Shanghai
- transport cu tren de mare viteză pe rutele: Beijing – Luoyang și Luoyang – Xi'An
- taxele de aeroport, combustibil, securitate și serviciu pentru zborurile intercontinentale și pentru zborurile continentale (pot suferi modificări)
- transport intern pe toată durata circuitului cu vehicul dotat cu aer condiționat, adaptat la nr. de turiști
- 11 nopți cazare în hoteluri de 4\*
- mesele menționate în program: 11 mic dejunuri, 9 dejunuri și 7 cene
- 1 cină la restaurantul „Rața Pekineză” din Beijing
- vizitarea Palatului Imperial (Orașul Interzis) din Beijing
- excursie la Marele Zid Chinezesc
- vizitarea Grotelor Longmen
- vizitarea Templului Shaolin
- vizitarea sitului arheologic care adăpostește Armata de Teracotă
- vizitarea Muzeului Xi'An
- croazieră pe Fluviul Li, de la Guilin la Yangshuo
- vizită la Grota Flautului din Trestie din Guilin
- vizitarea Muzeului de Istorie din Shanghai
- vizitarea orașului Shanghai
- transferurile, tururile și excursiile menționate în program
- taxele de intrare la obiectivele menționate în program
- ghizi locali
- conducător român de grup
- asigurare în caz de insolvență / faliment al agenției de turism



## Agentia de Turism D.A.L. TRAVEL

Str. George Enescu, Nr. 33, Sector 1, Bucuresti  
Telefon / Fax: +40 (0) 21/ 319 70 62 /63 /64  
GSM: 0722.620.738; 0744.346.246  
www.daltravel.ro; e-mail:contact@daltravel.ro

---

**NOTĂ:** Taxele de aeroport incluse în tarif sunt cele valabile la data lansării programului. În situația majorării de către compania aeriană a acestor taxe până la data emiterii biletelor de avion (biletele se emit cu 7-14 zile înainte de plecare), agenția își rezervă dreptul de a modifica tariful excursiei conform cu noile valori ale acestor taxe.

### TARIFUL NU INCLUDE:

- taxe de ieșire de pe aeroporturi (în cazul în care se aplică)
- alte servicii suplimentare decât cele menționate, cheltuieli personale, băuturi, etc.
- locuri preferențiale în avion
- excursiile opționale, care se pot realiza cu un număr minim de 20 participanți, tarifele acestora fiind informative; în funcție de timpul disponibil, la fața locului, se mai pot organiza și alte excursii opționale propuse de partenerul local:
  - spectacol de dansuri tradiționale la Xi'An: aprox. 65 euro/pers.
  - excursie la orașul pe apă Tongli și la Suzhou: aprox. 80 euro/pers.
  - spectacolul pe apă „Impression Liu Sanjie”: aprox. 60 euro/pers.

**IMPORTANT!** Recomandăm încheierea unei Asigurări MEDICALE și STORNO de călătorie. Astfel se poate acoperi riscul de pierdere financiară cauzate de anulare, contracarând efectul penalizărilor aplicate. Acest mijloc de protecție financiară acoperă cele mai frecvente evenimente ce cauzează anularea călătoriei, INCLUSIV riscurile din categoria evenimentelor asigurate Covid-19. Asigurările MEDICALE și STORNO de călătorie se pot încheia la orice companie de asigurări care asigură acest serviciu; suma platită pentru asigurare nu este returnabilă. Dacă aveți nevoie de asistență pentru a vă alege asigurarea de călătorie potrivită, echipa noastră de consultanți vă stă la dispoziție.

### ACTE NECESARE:

- pașaport simplu sau electronic valabil cel puțin 6 luni de la data încheierii călătoriei

### CONDIȚII DE ÎNSCRIERE:

- înscrierile încep din momentul lansării programului, cu plata unui avans min. de 30% din tarif și se încheie la epuizarea locurilor
- diferența de până la 50% din valoarea totală a pachetului de servicii se achită cu 60 de zile înainte de data plecării
- diferența de până la 100% din valoarea totală a pachetului de servicii se achită cu 30 de zile înainte de data plecării
- turistul va încheia cu agenția « Contractul de prestări servicii turistice », la care prezentul program este parte
- în momentul semnării « Contractului de prestări servicii turistice », turistul își asumă plata diferenței stipulată în program în cazul neîntrunirii grupului minim de turiști

### NOTĂ:

Având în vedere epidemia SARS-COV 2 este posibil ca unele reglementări de călătorie să se modifice până la data plecării sau după începerea călătoriei, independent de voința agenției DAL TRAVEL (cum ar fi: controlul stării de sănătate, obligativitatea de autoizolare după întoarcerea în România, măsuri suplimentare de igienă și formalități vamale). Agenția DAL TRAVEL nu poate fi făcută răspunzătoare, aplicându-se termenii și condițiile contractuale standard.

### OBSERVAȚII:

- conducătorul de grup poate modifica programul acțiunii în anumite condiții obiective, inclusiv ordinea în care se vizitează obiectivele turistice
- agenția nu se obligă să găsească partaj persoanelor care călătoresc singure
- agenția nu răspunde în cazul refuzului autorităților de la punctele de frontieră de a primi turistul pe teritoriul propriu sau de a-i permite să părăsească teritoriul propriu
- prezentarea la aeroport se va face cu două ore înaintea zborului; agenția nu răspunde în cazul refuzului îmbarcării turiștilor ca urmare a întârzierii acestora
- conducătorul de grup se va asigura că programul se desfășoară conform itinerarului prezentat, va oferi asistență în situații de urgență, va traduce prezentarea ghizilor locali, va oferi informații referitoare la excursiile opționale și la itinerar cu observația că nu are calificarea și atestarea legală de ghid turistic
- cazarea turiștilor, precum și eliberarea camerelor se face în conformitate cu regulile hoteliere specifice fiecărei țări clasificarea pe stele a unităților de cazare este cea atribuită oficial de ministerul de resort din țările vizitate și ca atare respectă standardele locale
- distribuția camerelor la hoteluri se face de către recepțiile acestora; problemele legate de amplasarea sau aspectul camerei se

## Agentia de Turism D.A.L. TRAVEL

Str. George Enescu, Nr. 33, Sector 1, Bucuresti  
Telefon / Fax: +40 (0) 21/ 319 70 62 /63 /64  
GSM: 0722.620.738; 0744.346.246  
www.daltravel.ro; e-mail:contact@daltravel.ro

---

rezolvă de către turist direct la recepție și la cererea sa, va fi asistat de conducătorul de grup

- dacă hotelul este schimbat din motive care nu țin de agenție, va fi înlocuit cu un altul de aceeași categorie, așa cum este precizat în program

- agenția își rezervă dreptul de a modifica valoarea taxelor de aeroport, în cazul în care valoarea acestora este schimbată de compania aeriană

- agenția poate alocă un număr de locuri cu reducere în cazul anunțurilor promoțiilor tip early booking sau a ofertelor speciale, pentru o perioadă limitată de valabilitate; dacă acestea se epuizează înainte de expirarea perioadei anunțate, agenția va opri promoția fără un anunț prealabil

- acest program poate include porțiuni din itinerariu cu un ușor grad de dificultate și prin urmare vă recomandăm să evaluați și adaptați această informație, în funcție de propriile condiții de sănătate; dacă aveți întrebări sau nelămuriri, rugăm să ne contactați pentru mai multe detalii

- în situația în care turistul are cerințe speciale, spre exemplu, dar fără a se limita la: camere alăturate sau cu o anumită localizare, meniu special, acestea vor fi solicitate către partenerii noștri, dar nu vor fi considerate confirmate decât în măsura posibilităților de la fața locului

- în cazul în care turistul manifestă un comportament necorespunzător în timpul circuitului, ne rezervăm dreptul de a refuza înscrierea acestuia la următoarele circuite organizate de agenția noastră; de asemenea, turistul va fi exclus din programul de fidelitate (DAL EXCLUSIVE CLUB); comportamentul necorespunzător include, dar fără a se limita la: încălcarea regulilor stabilite, comportament agresiv sau lipsit de respect față de ceilalți turiști, personalul agenției sau partenerii noștri

- în derularea excursiei pot apărea situații de forță majoră precum întârzieri în traficul aerian, blocarea aeroporturilor din rațiuni de securitate, schimbări de aeroporturi din rațiuni politice, greve, condiții meteo nefavorabile etc.; în aceste cazuri agenția se obligă să depună eforturi pentru depășirea situațiilor ivite; totodată, agenția nu poate fi făcută răspunzătoare pentru suportarea unor cheltuieli suplimentare aferente

- așezarea turiștilor în autocar se va face începând cu bancheta a doua, în ordinea înscrierilor, iar cei care au achitat supliment de single pentru cazare NU beneficiază de 2 locuri în autocar

- agenția nu-și asumă responsabilitatea în cazul în care anumite obiective nu pot fi realizate din motive independente de aceasta conform legilor internaționale, doar ghizii locali au dreptul să ofere explicații în interiorul muzeelor, monumentelor etc.; altfel, conducătorii de grup vor oferi explicații turiștilor doar în afara obiectivelor turistice; ghizii locali pot fi angajați contra cost doar cu acordul turiștilor interesați de ghidajul acestora

- excursiile opționale se efectuează la fața locului cu agențiile locale; sumele aferente acestor excursii nu se încasează în numele și pentru agenția DAL TRAVEL; tarifele excursiilor opționale pot fi mai mari decât cele ale excursiilor care pot fi achiziționate de la recepția hotelurilor, sau din altă parte, aceasta datorându-se faptului că persoanele participante vor avea la dispoziție un mijloc de transport care îi va duce și îi va aduce la hotelul respectiv, ghidul excursiei și după caz, un ghid local; în tariful excursiilor opționale nu sunt incluse intrările la obiectivele turistice vizitate

agenția nu poate fi făcută răspunzătoare de pierderea bagajelor sau a obiectelor personale, indiferent de cauză

- în cazul în care turistul întârzie sau renunță la programul stabilit, nu poate avea nici o pretenție privind rambursarea eventualelor despăgubiri

- agenția nu va suporta costurile suplimentare datorate unor cauze naturale cum ar fi alunecări de teren, căderi masive de zăpadă și evenimente politice neprevăzute, greve etc.

- selectarea preferențială a locurilor în avion, în cadrul rezervărilor de grup, este de cele mai multe ori supusă unor reguli stricte și diferă de la o companie aeriană la alta (se percep costuri suplimentare sau nu este acceptată și/sau se poate face numai cu un anumit timp în avans etc.). Ulterior achitării unei sume pentru un loc preferențial în avion, compania aeriană poate modifica fără preaviz tipul de avion și ca atare se modifică configurația locurilor în avion, respectiv a locului prerezervat/achitat de către turist; pentru aceste situații nu suntem răspunzători și ne oferim doar sprijinul să intermediem un dialog cu compania aeriană ce nu garantează și soluționarea situației

- copiii minori pot călători doar: a) însoțiți de ambii părinți; b) însoțiți de unul dintre părinți care să dețină acordul notarial al părintelui care nu călătorește (sau încredințare prin hotărâre judecătorească definitivă, certificat de deces); c) însoțiți de un adult cu certificat de cazier judiciar în original și acordul notarial al ambilor părinți; d) însoțitorii minorului sunt obligați să aibă **certificatul de naștere în original** al copilului minor, adițional pașaportului și/sau cărții de identitate

- copiii care nu posedă carte de identitate au nevoie de pașaport individual

vă rugăm să vă asigurați că documentele de călătorie, CARTEA DE IDENTITATE sau PAȘAPORTUL, nu prezintă urme de deteriorare a elementelor de siguranță și sunt valabile minim 6 luni de la data terminării călătoriei

- pentru posesorii de pașapoarte temporare cu valabilitate de 1 an, este necesară obținerea vizelor de la ambasada din București; în cazul neobținerii vizei se rețin penalizări pentru biletul de avion, asigurarea medicală și cheltuielile agenției

- c/v excursiei poate fi achitată și în lei (sau în euro/usd față de moneda/monezile în care este lansat programul turistic) la cursul BNR + 2%, din ziua ultimei plăți

## **Agentia de Turism D.A.L. TRAVEL**

Str. George Enescu, Nr. 33, Sector 1, Bucuresti  
Telefon / Fax: +40 (0) 21/ 319 70 62 /63 /64  
GSM: 0722.620.738; 0744.346.246  
www.daltravel.ro; e-mail:contact@daltravel.ro

---

- prezentul document constituie anexă la « Contractul de prestări servicii turistice »

**Notă:** În timpul tururilor se organizează vizite la fabrici tradiționale, pentru a face cunoștință cu meșteșuguri străvechi, parte activă a culturii și civilizației chineze, precum prelucrarea jadului, producerea și prelucrarea mătăsii, confecționarea cloazoneurilor, cultura și prelucrarea perlelor sau vom vedea pe viu cultivarea, recoltarea și prepararea ceaiului, ocazii cu care se pot face și cumpărături, direct de la sursă.